



Paquete de Información Mensual de Guatemala

Número 123 - Diciembre 2013

1. NOTAS DE COYUNTURA

Selección mensual de noticias de la coyuntura guatemalteca, destacadas por la prensa, relacionadas con temáticas prioritarias de PBI Guatemala: la lucha contra la impunidad, la problemática de la tierra y los efectos negativos de la globalización sobre los derechos humanos.

Defendamos a quienes defienden los derechos humanos en el continente americano, Día internacional de las defensoras y los defensores de derechos y humanos - 10/12/13¹

En América, a lo largo de este año 2013 los abusos y violaciones de derechos humanos contra quienes defienden los derechos humanos continuaron y en algunos casos se intensificaron. Ante esta situación alarmante ya quince años desde la aprobación de la declaración de las Naciones Unidas de Defensoras y Defensores de Derechos Humanos, es imperante hacer un llamado a los Estados a que refuercen sus acciones para lograr la protección integral de quienes promueven, defienden y protegen nuestros derechos humanos.

Sólo en 2013, Amnistía Internacional ha documentado docenas de casos de ataques en contra de personas que trabajan en la defensa de derechos humanos en toda la región. Guatemala representa un ejemplo donde especialmente los ataques verbales contra quienes defienden los derechos humanos se han incrementado.

Uno de los últimos ataques fue registrado el 26 de noviembre, cuando el Ministro de Gobernación en una reunión con empresarios en la que estaban presentes medios de comunicación, se refirió a las denuncias interpuestas por defensoras y defensores ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) como “un chantaje y una extorsión como la de los pandilleros”. Al día siguiente, el Ministro dijo no haberse referido de esta manera a quienes defienden derechos humanos y argumentó sólo haber dicho que “algunas organizaciones están en el tema de conflictividad generando una situación de mayor ingobernabilidad porque esa es la incidencia que tienen...”.

Conmemorando el día internacional de los defensores y defensoras de derechos humanos cabe enfatizar la preocupación por todo tipo de agresiones que las defensoras y los defensores de derechos humanos siguen enfrentando. Hay una amplia gama de ataques que se usa en represalia o para coartar su legítimo trabajo en defensa de los derechos humanos, que va desde los asesinatos y las amenazas hasta las desapariciones, la criminalización de sus acciones con procesos penales fabricados, los allanamientos ilegales y los ataques a su reputación.

CICIG ve mecanismos de impunidad en abuso de amparos y antejuicios²

Iván Velásquez, jefe de la Comisión Internacional Contra La Impunidad en Guatemala, lamenta que los amparos, originalmente mecanismos para la protección de los derechos fundamentales, están cada vez más usados de manera abusiva y como mecanismos de impunidad y dilación en el sistema guatemalteco de justicia.

Mynor Franco, presidente de la Cámara de Amparos y Antejuicios de la Corte Suprema de Justicia, explicó que la mayoría de acciones de antejuicio “son espurias”, y que cuando se dirigen contra jueces o magistrados “son instrumentos que utilizan las partes para intimidar”, pues se interponen contra resoluciones judiciales. El magistrado reconoció que la gran mayoría de abogados utilizan el amparo “como instrumento para retardar la administración de justicia”. Por su parte, Claudia Paz y Paz, fiscal general, aseguró que el abuso de las referidas acciones legales se convierte en un obstáculo para la persecución penal y se posicionó en favor de una revisión de estos recursos legales.

La Cámara de Amparos y Antejuicios reportó que este año recibieron 2 mil 114 amparos; mientras que el año pasado fueron 1,729. Las cifras de antejuicios conocidos en 2012 fueron de 352 y durante este año 428.

¹ Conexihon – Publicado por Amnistía Internacional, 10.12.2013

<http://conexihon.info/site/opiniones/palabra-libre/defendamos-quienes-defienden-los-derechos-humanos-en-el-continente-americano>

² El Periódico, 10.12.2013, <http://www.elperiodico.com.gt/es/20131210/pais/239404/>

Elecciones en Nebaj bajo incertidumbre y alta tensión³

La repetición del proceso de elección para la alcaldía de Nebaj, Quiché, se está desarrollando bajo mucha tensión y complicaciones. Las elecciones para la integración del concejo de Santa María Nebaj, realizadas en septiembre de 2011, deben ser repetidas a solicitud del candidato Virgilio Bernal Guzmán, del Partido Patriota, quien alegó una vulneración de sus derechos.

A finales de noviembre de 2013, el presidente de la junta electoral departamental de Quiché, Odilio de Jesús López González fue asesinado. Su cadáver fue hallado el domingo 1 de diciembre en el interior de un picop varado. Dentro del automóvil había dos cuerpos más. Los tres cadáveres fueron encontrados con las manos atadas y con una bolsa negra en la cabeza.

La incertidumbre también ha reinado en cuanto a la fecha de las elecciones. El Tribunal Supremo Electoral ha cambiado tres veces la fecha de su realización. Primero había estipulado la fecha del 15 de diciembre, pero el actual alcalde y postulante Raymundo Cobo requirió una postergación, al argumentar que no contó con el tiempo suficiente para dar a conocer su imagen y la de su partido político. Debido a ello, el Tribunal fijó el 26 de enero para la emisión de los sufragios. Luego, respondiendo a una solicitud de pobladores del municipio, las elecciones fueron adelantadas para el 12 de enero de 2014.

Otras noticias**Organizaciones guatemaltecas presentan informe ante Foro Mundial⁴**

Organizaciones integrantes de la Convergencia por los Derechos Humanos señalaron ante el Foro Mundial convocado por Naciones Unidas, el aumento y la agudización de la criminalización y la conflictividad que impera en Guatemala a causa de la implantación del modelo extractivista, la instalación de hidroeléctricas y los mecanismos de represión impulsados desde el aparato estatal a favor de las empresas y en contra de líderes comunitarios.

Según Jorge Santos del Centro Internacional para Investigaciones en Derechos Humanos, en los últimos años se ha venido instalando un modelo altamente represivo en respuesta a la disputa de temas importantes como la territorialidad, la imposición de las empresas extractivas, la búsqueda de la verdad y la justicia por violaciones de derechos humanos. Agrega que la actuación de las empresas y sus representantes no se limita al marco de su actividad empresarial como tal, sino que también influye en procesos mucho más profundos, como se pudo observar en el marco del juicio por genocidio en contra del general Efraín Ríos Montt.

Alto índice de embarazos en Santa Rosa⁵

Este año se registraron 1 mil 516 embarazadas menores de 18 años, sólo en Santa Rosa, al suroriente de Guatemala; 131 de ellas con menos de 14 años. De acuerdo con la información, publicada en Prensa Libre, Sandra Yanira Hernández, de la Secretaría de Bienestar Social de la Mujer, atribuyó el incremento a que muchas adolescentes son vulnerables a abusos y violencia sexual y psicológica; agregó que el machismo en los hogares es uno de los problemas y, en muchos casos, las jóvenes fueron embarazadas por familiares cercanos. Según datos de UNICEF, Guatemala es uno de los países a nivel mundial con las más altas tasas de fecundidad en adolescentes, 114 nacimientos por cada mil mujeres de 15 a 19 años de edad por año y la mitad de las mujeres jóvenes inicia una unión formal o consensual antes de cumplir los 20 años de edad.

Cifra de muertes violentas van en aumento⁶

Del 1 de enero al 30 de noviembre de este año hubo 4mil 838 muertes, 127 más que en el mismo período del 2012, cuando se registraron cuatro mil 711, según el Instituto Nacional de Ciencias Forenses (Inacif). De acuerdo con los datos oficiales, en octubre hubo 419 homicidios, mientras en noviembre se percibió un descenso con 393 muertes. Sin embargo, la suma total por año evidencia un incremento acumulado. La sumatoria de casos por arma de fuego, arma blanca y por desmembramientos de todos los meses refleja un aumento de este flagelo.

³ Diario de Centro América, 18.12.2013, <http://www.dca.gob.gt/index.php/template-features/item/25339-repetici%C3%B3n-de-elecciones-municipales-en-nebaj-cambiar%C3%A1-nuevamente-de-fecha.html> y El Periódico 03.12.2013, <http://www.elperiodico.com.gt/es/20131203/pais/239002/>

⁴ CERIGUA, 06.12.2013, http://cerigua.org/1520/index.php?option=com_content&view=article&id=16696:organizaciones-guatemaltecas-presentan-informe-ante-foro-mundial&catid=37:derechos-humanos&Itemid=10

⁵ CERIGUA, 05.12.2013, http://cerigua.org/1520/index.php?option=com_content&view=article&id=16680:alto-indice-de-embarazos-en-santa-rosa&catid=46:mujeres&Itemid=10

⁶ Prensa Libre, 04.12.2013, http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/Muertes-violentas-van-aumento_0_1041495861.html

2. ACOMPAÑAMIENTOS

PBI acompaña a organizaciones sociales y personas que han recibido amenazas por su labor en la defensa y promoción de los derechos humanos. En ese marco, acompaña procesos sociales en el marco de lucha contra la impunidad, la problemática de la tierra y los impactos negativos de la globalización sobre los derechos humanos⁷.

Este mes seguimos el acompañamiento a la **Coordinadora Central Campesina Chortí Nuevo Día**. Durante el mes de diciembre acompañamos a la organización en cuatro ocasiones. El 6 de diciembre observamos en la comunidad de Las Flores, Jocotán, un taller sobre los derechos de los pueblos indígenas y la criminalización de protesta social, impartido por Hugo Morales de CALDH. El 11 de diciembre observamos el foro *"Mujeres Ch'orti' ganan demanda al estado de Guatemala: Caso Paradigmático: Sentencia a favor de 5 niños, por violación a su derecho a la alimentación"* en el cual expusieron Magaly Cano de la campaña Guatemala Sin Hambre, la licenciada Ingrid Lorena Carrillo Ramírez, Carlos de La Torre de OACNUDH y Omar Jeronimo de la Coordinadora. En esta ocasión se visibilizó la sentencia por desnutrición infantil desde un punto de vista jurídico y se presentaron su aporte a las políticas públicas dirigidas a combatir el hambre. El 14 de diciembre asistimos a una asamblea intercomunitaria organizada por la Coordinadora en Suchiquer y el 20 del mes asistimos a otra concentración en la comunidad de Pellilo Negro. En las dos ocasiones se reunieron numerosos/as integrantes de la organización para compartir las experiencias de resistencia comunitaria en la zona y para expresar la preocupación de las comunidades de Jocotán y Camotán con respecto a la construcción del proyecto hidroeléctrico Las Tres Niñas, que según los comunitarios se está desarrollando sin información y consulta previa a la población indígena de la zona. Además cabe destacar el clima constante de intimidación hacia los líderes comunitarios y de la organización. En ambas ocasiones nos vimos con el reverendo José Pilar Álvarez, representante de ILUGUA. El 13 de diciembre nos reunimos con la madre de Carlos Hernández, asesinado el 8 de marzo (ver PIM n. 114), para dar seguimiento a este hecho. En esta ocasión se volvió a destacar la necesidad de un pleno esclarecimiento del caso.

Durante el mes de diciembre seguimos en contacto con las **12 Comunidades de San Juan Sacatepéquez**, observando sus asambleas semanales en Santa Fé Ocaña en dos ocasiones. También dimos seguimiento a la implementación de las medidas cautelares en favor del comunitario Asunción Sian Uluc de Asunción Chivocque habían sido activadas en el mes de noviembre. Coincidimos con los/las integrantes de las 12 comunidades el 11 de diciembre en el marco de la audiencia sobre La Puya (Ver *Resistencia Pacífica de La Puya*) y el 17 del mes en la conferencia de prensa de Francisca Gómez Grijalva (Ver *Observaciones*) en la cual un líder comunitario de la resistencia expresó la solidaridad de las 12 comunidades y señaló la amenaza a la libertad de expresión que constituye la denuncia interpuesta en contra de la periodista por parte de representantes de la empresa Cementos Progreso.



Manifestación en San Juan Sacatepéquez, 19.07.13
Foto: PBI 2013

Al igual que el mes pasado, el 6 y el 13 de diciembre asistimos a las audiencias judiciales en las que se acusa a tres miembros de la organización por actividades de protesta social en 2011.⁸ El 6 de diciembre la audiencia fue nuevamente anulada mientras el 13 de diciembre tuvo lugar la audiencia en la cual el Tribunal de Primera Instancia de Mixco resolvió la apertura del caso en contra de los tres líderes comunitarios acusados de perturbación de posesión, instigación a delinquir y agrupación armada, esta última acusación añadida por la jueza en la audiencia. La jueza también sugirió a la Fiscalía de San Juan Sacatepéquez de abrir una nueva investigación hacia la comunidad entera dado su participación en actos de protesta social en el 2011. La primera presentación de las pruebas tuvo lugar el día 19 de diciembre. Los y las integrantes de las 12 Comunidades, así como los abogados y la abogada de defensa, señalaron que estas denuncias constituyen parte de un proceso de criminalización más amplio en el marco de la conflictividad alrededor de la construcción de la fábrica cementera.

Este mes visitamos la **Resistencia Pacífica de La Puya** en tres ocasiones visibilizando nuestro acompañamiento internacional en la zona. El 3 de diciembre acompañamos a la resistencia a una audiencia intermedia en contra de tres miembros, acusados de coacción, amenazas y detención ilegal, en la cual el juez declaró la clausura

⁷ Para ver información general sobre nuestros acompañados:
<http://www.pbi-guatemala.org/field-projects/pbi-guatemala/who-we-accompany/>

⁸ Alerta PBI: Acusaciones legales, órdenes de captura y detención de personas en comunidades Kaqchikeles de San Juan Sacatepéquez, 26.07.2013. [http://www.pbi-guatemala.org/field-projects/pbi-guatemala/latest-news/news/?no_cache=1&tx_ttnews\[tt_news\]=3894&cHash=ddec104d3f706d9c80f03871886c08ba](http://www.pbi-guatemala.org/field-projects/pbi-guatemala/latest-news/news/?no_cache=1&tx_ttnews[tt_news]=3894&cHash=ddec104d3f706d9c80f03871886c08ba)

provisional del caso por dos meses y suspendió las medidas sustitutivas de los acusados. En el mismo marco, acompañamos varios/as integrantes en la audiencia del 11 de diciembre, la cual fue suspendida por falta de expedientes. En esta ocasión encontramos diferentes integrantes de otras organizaciones sociales, como el CUC, las 12 comunidades de San Juan Sacatepéquez y personas de los 48 cantones de Totonicapán, que se presentaron para solidarizarse con la resistencia. El 10 de diciembre observamos la entrega del premio anual, la “*Orden Juan José Gerardi*”, a Yolanda Oqueli de la Oficina de Derechos Humanos del Arzobispo de Guatemala (ODHAG). Durante el mes de diciembre, los y las integrantes de la resistencia expresaron reiteradamente su preocupación hacia la insólita presencia del ejército en la zona cerca del plantón, la cual está considerada como una forma de intimidación hacia la Resistencia PPacífica de La Puya. Además cabe destacar el aumento de intimidaciones y amenazas en contra de las y los integrantes de la Resistencia registradas durante este mes, en particular las dirigidas hacia Yolanda Oqueli.

Este mes continuamos teniendo contacto telefónico con las integrantes de la **Asociación de Mujeres Indígenas de Santa María de Xalapán, en Jalapa (AMISMAXAJ)**. En una ocasión tuvimos una reunión con algunas de sus integrantes en la cual destacaron los resultados positivos de la gira de una de ellas, Lorena Cabnal, en México y en Estados Unidos para visibilizar la coyuntura política en Guatemala y la condición de las mujeres en el País.

En diciembre seguimos en contacto con integrantes del **Consejo de los Pueblos K'iche' (CPK)** y con integrantes del **Consejo de Comunidades de Cunén**.

Este mes hemos mantenido un contacto periódico y varias reuniones con miembros de la **Unión Verapacense de Organizaciones Campesinas (UVOC)**. En estas reuniones integrantes de la organización mostraron su preocupación por el estancamiento del proceso de diálogo y de adjudicación de tierras para los comunitarios/as de la Finca de La Primavera, destacando en particular el aumento de rumores sobre ordenes de captura en contra de algunos líderes y la posibilidad de un desalojo en un futuro cercano. También comunitarios/as de La Primavera destacaron en diferentes ocasiones el preocupante aumento de hechos de vigilancia, intimidación y amenazas. Acompañamos miembros de la organización en diferentes ocasiones: Los días 11 y 25 de diciembre visitamos la sede de la oficina y hicimos reuniones en la zona y el 16 de diciembre los acompañamos en el Ministerio Público de La Tinta.

Mantuvimos durante el mes reuniones y visitas semanales a la sede de la **Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos (UDEFEUGA)** en las cuales nos podimos actualizar con respecto a la situación de Monte Olivo, Barillas, Lanquin, así como otras áreas de alta conflictividad en el país. El día 11 de diciembre acompañamos a UDEFEUGA en el Ministerio Público de Coban, en el marco de su proceso de verificación a los hechos violentos ocurridos en Monte Olivo el 8 de diciembre (Ver observaciones).

En diciembre mantuvimos el acompañamiento al **Bufete Jurídico de Derechos Humanos** acompañando al abogado Edgar Pérez Archila en sus desplazamientos y manteniendo visitas semanales a su sede. El día 12 de diciembre observamos el foro “¿Se puede hacer justicia en Guatemala? Lo que aprendimos durante el juicio del Genocidio” en el cual un integrante del Bufete Jurídico hizo una presentación sobre los pasos jurídicos y políticos emprendidos durante el caso de genocidio. Además en el curso del mes acompañamos los abogados en diferentes audiencias.

El 9 de diciembre acompañamos integrantes de la **Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala (CONAVIGUA)** en el marco de una actividad en contra del proyecto hidroeléctrico de Xalalá, en Uspantán. El objetivo fue la entrega al alcalde de una carta de protesta señalando las posibles consecuencias de la hidroeléctrica en el territorio y firmada por numerosas comunidades de la zona. La entrega del documento no fue posible por la ausencia del alcalde. Durante el mes mantuvimos reuniones y visitas semanales a la sede de CONAVIGUA en la capital.

Seguimiento

Durante el mes de diciembre dimos un seguimiento constante al **Archivo Histórico de la Policía Nacional (AHPN)**, tras llamadas y visitas periódicas. Desde enero de 2009 hasta el 30 de noviembre de 2013, el AHPN ha recibido más de 9.000 solicitudes de copias digitales de documentos por parte del MP (3.258), particulares (2.371), la PDH (624) y la PNC (389), además de otras muchas personas y organizaciones; habiendo entregado un total de 250,016 imágenes y documentos hasta la fecha.

3. OBSERVACIÓN INTERNACIONAL

PBI Guatemala proporciona observación internacional en aquellos eventos públicos en que las organizaciones sociales guatemaltecas lo requieren, para mostrar la atención y el interés internacional y para poder comunicar fuera del país aquello que observamos.

El 5 de diciembre observamos el foro *Defectos y Bondades de las Hidroeléctricas en Guatemala* en la sede de Madre Selva, en el cual se abordó principalmente la problemática por la construcción de una hidroeléctrica en la

comunidad de San Buenaventura, Chuarrancho. En el foro participaron organizaciones, integrantes de la comunidad y representantes de la empresa.

El 5 de diciembre observamos la conferencia de prensa organizada por integrantes del parlamento Xinka, en la cual denunciaron las difamaciones y los casos de criminalización en contra de sus miembros por parte del gobierno de Guatemala. También destacaron una serie de otras situaciones en las cuales fueron violados los derechos humanos del pueblo Xinka.

El 8 de diciembre se produjo una situación de emergencia en la comunidad de **Monte Olivo**, cuando cuatro comunitarios fueron agredidos por parte de otros comunitarios que, según integrantes de la resistencia al proyecto hidroeléctrico Santa Rita, pertenecen a la empresa. Por esta razón PBI acudió a Cobán para dar seguimiento a la situación. El 11 de diciembre acompañamos UDEFEGUA al Ministerio Público de Cobán para dar seguimiento a las denuncias (Ver UDEFEGUA) y fuimos a visitar los heridos al hospital de Cobán. El 12 de diciembre observamos una reunión entre comunitarios en resistencia y la COPREDEH de Alta Verapaz, en la sede de ADICI. El mismo día nos reunimos con varios comunitarios de Monte Olivo, los cuales destacaron su fuerte preocupación por el clima constante de violencia y amenazas en sus comunidades. Además destacaron la importancia del esclarecimiento de los hechos a partir de la muerte de los dos niños (Ver PIM n. 119).

El 9 de diciembre estuvimos presentes en el **Encuentro Anual de Defensores y Defensoras de Derechos Humanos**, organizado por la Unión Europea, la Embajada de Noruega, la Embajada de Suiza y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, a la cual acudieron numerosas organizaciones sociales guatemaltecas y representantes del cuerpo diplomático. En tal encuentro se remarcaron las violaciones a los derechos humanos ocurridas en el año 2013 y las organizaciones sociales destacaron sus peticiones a la comunidad internacional europea, la cual se comprometió a dar seguimiento a las denuncias.

En el mes de diciembre dimos seguimiento al caso de la denuncia civil presentada por representantes de Cementos Progreso contra **Francisca Gómez Grijalva**, columnista de Prensa Libre, quien, en ejercicio de su derecho a la libertad de expresión, publicó una columna de opinión el 6 de febrero 2013 refiriéndose a la conflictividad social que ha causado la instalación de la fábrica de cemento en San Juan Sacatepéquez. El 9 de diciembre observamos una reunión entre Francisca Gómez e integrantes de las 12 comunidades maya kaqchikel de San Juan Sacatepéquez y el 17 de diciembre estuvimos presentes en la conferencia de prensa de la periodista de opinión en casa Cervantes. En esta ocasión, organizaciones integrantes de la Convergencia por los Derechos Humanos, feministas, académicas, académicos, las 12 comunidades maya kaqchikel, periodistas, columnistas, comunicadoras y comunicadores sociales, organizaciones sociales y Francisca expresaron públicamente sus preocupaciones por el conflicto al cual se enfrentan las 12 comunidades y la amenaza al derecho de libre expresión y a la labor periodística en Guatemala que la denuncia contra la periodista representa.



Viaje a Petén, nueva finca de la comunidad Nueva Esperanza
Foto: PBI 2013

En el mes de diciembre pudimos realizar nuestro **viaje anual al Petén**. Brigadas Internacionales de Paz Guatemala da un seguimiento anual a las organizaciones de derechos humanos que trabajan en el Petén. Aprovechamos este viaje para reunirnos y dar seguimiento a algunas de sus preocupaciones. En este sentido nos reunimos con integrantes de la **Cooperativa Nuevo Horizonte** en Santa Ana. También pudimos llegar al Naranjo ubicado en la frontera con México y donde se encuentra el paso para llegar a las comunidades en la Laguna del Tigre. En este lugar nos reunimos con integrantes de la iniciativa local de la **Recuperación de la Memoria Histórica (REMHI)** quienes nos expresaron sus preocupaciones por la falta de diálogo en las negociaciones de los acuerdos de cooperación entre el CONAP y las comunidades en las áreas protegidas en la Laguna del Tigre.

En la Libertad nos pudimos reunir con la organización **ACDIP** y con algunos integrantes de la comunidad **Centro I** que fue desalojada en 2009 del parque nacional Sierra del Lacandón. Las familias de Centro I siguen en una

situación muy preocupante. Según los comunitarios, han pasado 4 años y no han tenido seguimiento por parte de las instituciones estatales a su situación. Siguen sin tierras y las familias que formaban parte de la comunidad, ahora se encuentran divididas entre el municipio de las Cruces y el municipio de la Libertad.

También mantuvimos reuniones con La **Otra Cooperativa** y **El Frente Petenero**. En el municipio de Flores nos encontramos con algunos comunitarios que formaban parte de la comunidad **Nueva Esperanza**. La Nueva Esperanza fue desalojada en 2011 del parque nacional Sierra del Lacandón. Después de su desplazamiento hacia México consiguieron tierras en el municipio de Flores. Sin embargo nos manifestaron sus preocupaciones por no poder conseguir ningún apoyo estatal ya que la municipalidad no los reconoce como comunidad sino como terreno privado. De esta manera se les impide elegir sus **COCODEs** o conseguir cualquier otra ayuda de la administración pública.

En este viaje anual también nos reunimos con autoridades e instituciones estatales. En esta ocasión nos reunimos con la **directora de Fontierras** Aixa Marisol Aguirre y con el **director regional de la SAA** José Manuel Méndez. Además mantuvimos reuniones con el asesor de la **dirección regional del CONAP** Abel Antonio Santos y el Director Regional del **CONAP** Gustavo Israel Pinelo Morales.

Tuvimos la oportunidad de reunirnos con algunas personas de organizaciones no gubernamentales como Roan Balas McNab, director de **Wildlife Conservation Society** y con Jorge Soza Castillo sub-director de **Defensores de la Naturaleza**.

En la **PDH** nos pudimos reunir con el auxiliar regional Estuardo Puga y con el encargado de la oficina de la PDH en el Naranjo con Diego Gaspar González.

En la Libertad nos reunimos con Gustavo Díaz, **alcalde de la Municipalidad La Libertad**.

También pasamos por la comisaría de la PNC en San Benito para presentarnos a Edwin Suchite Franco Segundo **Jefe Comisario de la PNC**.

4. ACOMPAÑAMIENTO POLÍTICO

Interlocuciones con el cuerpo diplomático, entidades internacionales y autoridades guatemaltecas

Las reuniones con autoridades nacionales e internacionales son una herramienta importante para el trabajo de PBI para dar a conocer cuáles son nuestros objetivos y contenidos de trabajo. A través de estas reuniones expresamos, en los casos que sea necesario y de modo reservado, las preocupaciones ante situaciones críticas que conocemos de primera mano debido al trabajo que desarrollamos sobre el terreno.

Este mes nos hemos reunido con varios integrantes del cuerpo diplomático y entidades internacionales presentes en el país. El 16 de diciembre nos reunimos con Motsabi Rooper, **oficial de derechos humanos de la Embajada de Reino Unido**, para presentar nuestro trabajo e brindar una actualización sobre nuestro trabajo de acompañamiento en las diferentes zonas del país. El 18 de diciembre nos reunimos con Luis Rodríguez Piñero Rojo, **asesor del Relator Especial sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas**, James Anaya, para actualizarle sobre la situación en los casos que acompañamos y en particular para compartir nuestras preocupaciones por la situación en las 12 Comunidades de San Juan Sacatepéquez, en Monte Olivo y en la región de Chiquimula, en el marco del acompañamiento de la Coordinadora Central Campesina Chortí Nuevo Día. El 23 de este mes nos volvimos a reunir con Luis Rodríguez Piñero Rojo y Catalina Lleras, de la **Oficina de Derechos Humanos de Oficina de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OACNUDH)** en Guatemala, para destacar nuestra preocupación por la situación en Monte Olivo y de las 12 Comunidades de San Juan Sacatepéquez.

Durante el mes de diciembre nos hemos reunido con entidades y autoridades guatemaltecas. El 11 de diciembre mantuvimos una reunión con Carlos Guillermo, **auxiliar de la PDH de Alta Verapaz**, y con personal de **COPREDEH de Alta Verapaz**, en la que abordamos nuestras preocupaciones relacionadas con amenazas y agresiones denunciadas por población comunitaria de la Finca La Primavera, en San Cristóbal (ver *Acompañamiento a UVOC*) y por las agresiones ocurridas durante los últimos meses en Monte Olivo (ver *Observaciones Monte Olivo*, PIM n. 119 y 122). El 15 de diciembre nos reunimos con el **alcalde de San Cristóbal Alta Verapaz** Julio Romeo Suram Chun, comunicando nuestro papel en la región relacionado a nuestro acompañamiento a UVOC y a los/las comunitarios/as de La Finca de La Primavera y remarcando nuestra preocupación por el contexto de amenazas y agresiones actual en la región. Del mismo modo nos hemos reunido con personal de la **Subestación de la Policía Nacional Civil (PNC) de San Cristóbal Alta Verapaz** y de la **Comisaría de San José del Golfo**.

Reuniones con organizaciones de la sociedad civil

El equipo en el terreno se reúne periódicamente con organizaciones de la sociedad civil, con el objetivo de dar seguimiento a la situación de las defensoras y defensores de derechos humanos, informarnos mutuamente sobre el trabajo que se realiza y recabar elementos que ayuden a desarrollar los análisis de coyuntura internos. Mantenemos espacios de coordinación en el campo del acompañamiento internacional.

En diciembre mantuvimos el contacto con varias organizaciones y personalidades de la sociedad civil guatemalteca. En el mes nos reunimos con Duilio Monterroso, **Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala (ODHAG)**, para abordar nuestras preocupaciones con respecto a los diversos contextos locales en los que desarrollamos el trabajo de acompañamiento y observación internacional. El 11 de diciembre nos reunimos con José Cubur, del Comité de Unidad Campesina (**CUC**) en el marco de nuestro acompañamiento a las 12 comunidades de San Juan Sacatepéquez. En el curso de este mes también visitamos periódicamente la sede del **Colectivo Madre Selva** y del **Sector de Mujeres**.

De la misma forma, tuvimos reuniones con organizaciones sociales internacionales presentes en Guatemala. Durante todo el mes mantuvimos el contacto con la **Coordinación de Acompañamiento Internacional en Guatemala (ACOGUATE)** y con el **Foro de Organizaciones No Gubernamentales Internacionales (FONGI)**. Además mantuvimos unas reuniones con Ramón Cadena de la **Comisión Internacional de Juristas (CIJ)** para intercambiar sobre la situación del departamento de Peten, en preparación para el viaje exploratorio de PBI (ver *Observaciones*) y para tratar la situación en las 12 comunidades de San Juan Sacatepéquez (ver *Acompañamiento*)

5. ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA FUERA DE GUATEMALA

Fuera del país desarrollamos y fortalecemos de manera constante la red de apoyo del proyecto de PBI Guatemala, instrumento esencial para la protección de defensores y defensoras de derechos humanos. Las representantes regionales del proyecto y otros miembros del comité y de la oficina de coordinación del proyecto, así como los grupos nacionales de PBI en diversos países, mantienen relación y reuniones con numerosas organizaciones no gubernamentales, agencias, instituciones y autoridades gubernamentales, miembros de parlamentos, personalidades políticas, etc. En ese marco, PBI desarrolla acciones y campañas de relaciones públicas, y/o incidencia dirigidas a la protección de defensores y defensoras de derechos humanos.

La representante europea del proyecto participó del 2 al 4 de diciembre en el **II Foro Anual del UN Working Group on Business and Human Rights** en Ginebra. El día 4 de diciembre mantuvo, también en Ginebra, una reunión con Pedro Vera, responsable para Guatemala en la oficina del Alto Comisionado de Naciones Unidas para Derechos Humanos.

Los días 5-6 de diciembre, la representante europea participó asimismo en el **EU-NGO Forum on Human Rights**, organizado por la Comisión Europea y el Servicio Europeo de Acción Exterior (EEAS) en Bruselas.

6. ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

En esta sección reproducimos algunos comunicados (algunos abreviados) de las organizaciones defensoras de derechos humanos, donde expresan sus preocupaciones frente a algunos hechos recientes.

Comunidad nacional e internacional: Cese de la censura y la criminalización a la libre expresión del pensamiento para las defensoras y defensores de los derechos de las mujeres y Pueblos Indígenas en Guatemala.

Petición creada por [Feministas y académicas](#)

¡No callamos!

En solidaridad con Francisca Gómez Grijalva

En Guatemala hay un largo historial de amenazas y de represión contra el elemental derecho a la libertad de opinión y de expresión consignado en la Declaración Universal de los Derechos Humanos, cuyo artículo 19 dice "...este derecho incluye el de no ser molestado a causa de sus opiniones, el de investigar y recibir informaciones y opiniones, y el de difundirlas, sin limitación de fronteras, por cualquier medio de expresión".

Nuevamente asistimos a un acto de prepotencia, misoginia y racismo en el marco de la tendencia criminalizadora de la lucha social; ahora de la empresa Cementos Progreso que pretende intimidar a Francisca Gómez Grijalva, columnista de Prensa Libre y una de las pocas mujeres indígenas que cuenta con una columna periodística, quien en ejercicio de su derecho a la expresión opina en torno a la situación de conflictividad que ha causado la instalación de una fábrica cementera en San Juan Sacatepéquez, comunidad kaqchikel cercana a la capital (Prensa Libre 6/2/2013).

Como feministas y académicas expresamos nuestra indignación ante la violación de derechos fundamentales reconocidos en la Constitución de la República de Guatemala y los procedimientos establecidos para los casos de libertad de expresión del pensamiento, recurriendo a maniobras aparentemente legales, con las que esta empresa pretende limitar el derecho a la libertad de expresión de Francisca Gómez, a quien reconocemos como una defensora de los derechos humanos, porque desde su columna de opinión recopila información, investiga y reporta violaciones a los derechos humanos de los pueblos, de las mujeres y mujeres indígenas, a nivel comunitario,

nacional y regional. Derechos consagrados en la Declaración de las Naciones Unidas sobre el Derecho y el Deber de los Individuos, los Grupos y las Instituciones de Promover y Proteger los Derechos Humanos y las Libertades Fundamentales Universalmente Reconocidos.

Ante estos hechos:

Manifestamos nuestra solidaridad y respaldo a Francisca Gómez, columnista y académica.

Demandamos:

A los tribunales competentes, que no se presten a este tipo de acciones que atentan contra el Estado de Derecho, puesto que la acción de Cementos Progreso es poco transparente en términos legales.

Al gobierno de la República, que cumpla las medidas contempladas en el Plan para Protección a Periodistas, como parte de la estrategia de seguridad que recientemente presentó ante los medios de comunicación.

A las organizaciones de mujeres, sociales, de pueblos indígenas, su solidaridad ante las intimidaciones y vulneración del derecho a la libre expresión y opinión.

Guatemala, diciembre 2013

Equipo de PBI en Guatemala: Stephen Bradford (Estados Unidos), Daniel Butler (Reino Unido), Melanie Rücker (Alemania), Valentina Caprotti (Italia), Rubén Carricondo Sánchez (Estado Español), Erika Martínez García (Estado Español), Danilo Guerrero Díaz (Chile), Sanne de Swart (Países Bajos), Felix Weiss (Alemania) y Kim-Mai Vu (Suiza).

PBI GUATEMALA NO SE IDENTIFICA NECESARIAMENTE CON LAS OPINIONES Y CONTENIDO DE LOS ARTÍCULOS Y COMUNICADOS REPRODUCIDOS. LAS NOTAS DE COYUNTURA DEL APARTADO 1 NO SON COPIA LITERAL DE LAS FUENTES CONSULTADAS: SE HA SIMPLIFICADO LA REDACCIÓN Y SINTETIZADO EL CONTENIDO DE LOS ARTÍCULOS ORIGINALES.

**PROYECTO GUATEMALA
BRIGADAS INTERNACIONALES DE PAZ**

Oficina del Equipo en Guatemala

3ª Avenida "A" 3-51, Zona 1
Ciudad de Guatemala
Teléfono/fax: (+502) 2220 1032
Correo-e: equipo@pbi-guatemala.org
Página web: www.pbi-guatemala.org

Oficina de Coordinación del Proyecto

Rúa Mercado 6, 4ªA
15001 A Coruña, Galiza, Estado Español
Teléfono: (+34) 881 874 772
Correo-e: coordinacion@pbi-guatemal.org